



CAR SECURITY

MANUALE INSTALLAZIONE

INSTALLATION MANUAL

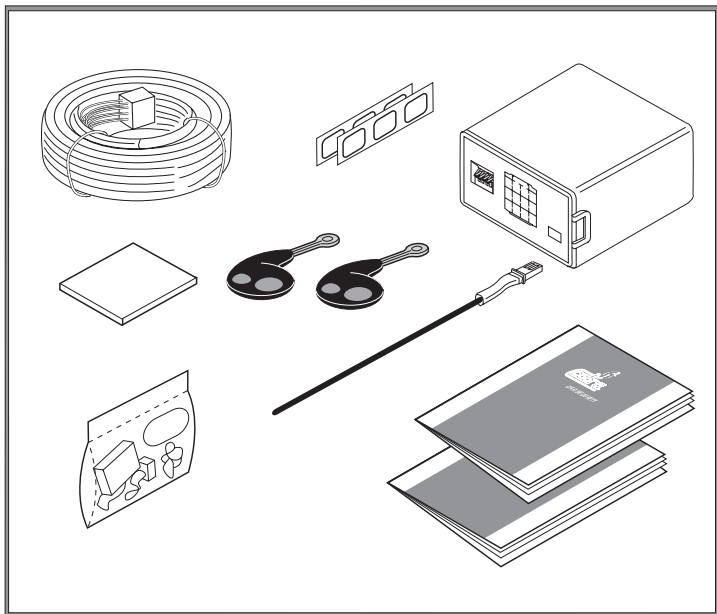
EINBAUANLEITUNG

NOTICE DE MONTAGE

HANDLEIDING VOOR DE INSTALLATIE

MANUAL DE INSTALACION

Art. 1046



COMPOSIZIONE DEL KIT

KIT CONTENTS

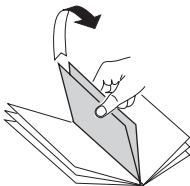
BESTANDTEILE DES

NACHRÜSTSATZES

COMPOSITION DU KIT

INHOUD KIT

COMPONENTES DEL KIT



- Staccare la parte centrale contenente lo schema elettrico.
 - *Remove the central section containing the electric layout.*
 - Den mittleren Teil mit dem Verkabelungsdiagramm.
 - *Enlever la partie centrale contenant le schéma électrique.*
 - Verwijder het middelste gedeelte, dat het elektrisch schema.
 - *Arrancar la parte central, con el esquema electrico.*
-

I

GB

D

F

NL

E

L'Art. 1046 consente di comandare a distanza le porte, la cui apertura e chiusura è segnalata dagli indicatori di direzione. Il prodotto è di applicazione universale e permette di ottenere anche la chiusura dei vetri elettrici - senza l'aggiunta di alcun modulo - nei casi in cui la vettura sia provvista in origine della funzione comfort.

COLLEGAMENTI ELETTRICI

- Collegare il filo ROSSO ad un positivo +30 (possibilmente a valle di un fusibile originale dell'auto).
- Collegare il filo NERO ad una connessione originale di massa o al telaio dell'auto.
- Collegare il filo VERDE-ROSSO ad un positivo +15 .
- Collegare i fili GIALLO ai fili dell'auto che alimentano gli indicatori di direzione.
- Collegare il filo MARRONE-BIANCO ad un modulo supplementare a comando negativo per la chiusura dei vetri.

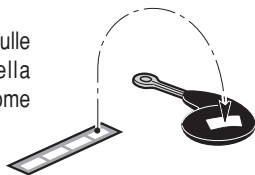
ATTENZIONE: per auto dotate di chiusura vetri comfort di tipo negativo è possibile collegare direttamente il filo MARRONE-BIANCO al filo di comando chiusura vetri dell'auto. Se serve un comando positivo è necessario interporre un relè invertitore.

- Collegare i restanti fili ARANCIO, VIOLA, GIALLO-NERO, GRIGIO-NERO, ARANCIO-BIANCO, VIOLA-BIANCO come da schema "chiusure centralizzate".

APPLICAZIONE ETICHETTE DI OMOLOGAZIONE

I radiocomandi vengono forniti con i marchi di omologazione validi per Germania e Inghilterra.

I restanti numeri di omologazione sono riportati sulle etichette adesive fornite. Applicare quella contrassegnata con la sigla del Vostro Paese come indicato in figura.



UTILIZZO DEGLI SWITCH



OFF

ON

Per vetture con chiusura di tipo elettrico (durata comandi aperti e chiusi di 1 sec.). Posizionando ON lo switch 1 si ottiene una durata del comando pari a 0.2 sec. È attiva l'uscita MARRONE/BIANCO da collegare al filo di comando comfort del sistema originale della vettura. L'uscita è attiva fino al rilascio del pulsante del radiocomando.



OFF

ON

Attivazione della procedura di autoapprendimento di nuovi radiocomandi.



OFF

ON

Per vetture con sistema comfort che funziona prolungando il comando di chiusura porte (durata dei comandi aperti e chiusi pari al tempo di pressione del pulsante del radiocomando).



OFF

ON

Per vetture con chiusura di tipo pneumatico (durata comandi aperti e chiusi di 4 sec.).

ATTENZIONE

Durante la programmazione degli switch fare molta attenzione a non spostare inavvertitamente nella posizione ON lo switch n. 2. Tale operazione infatti provoca la cancellazione dei codici dei radiocomandi dalla memoria del modulo. Dovranno quindi essere rimemorizzati secondo la procedura di AUTOAPPRENDIMENTO DEI RADIOCOMANDI descritta in questo manuale.

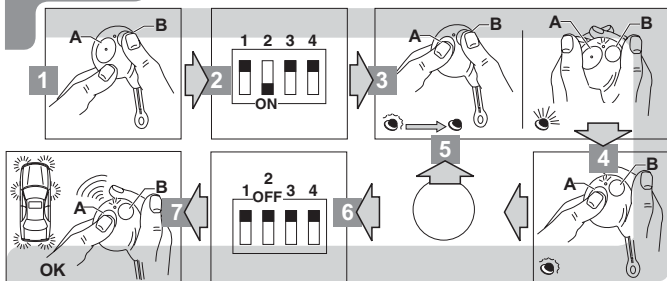
AUTOAPPRENDIMENTO DEI RADIOCOMANDI

Questo modulo viene fornito con due radiocomandi già abbinati.

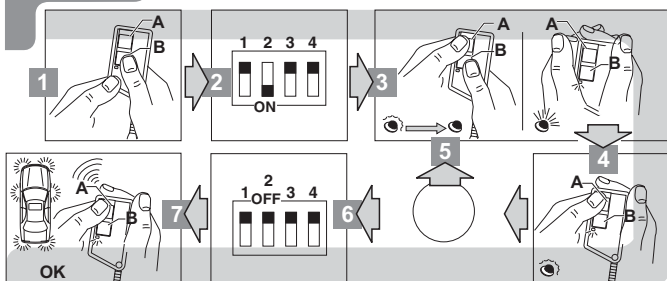
Qualora vi sia necessità di abbinare un nuovo radiocomando procedere come segue:

1. Premere il pulsante "B" del radiocomando già abbinato per sbloccare le porte.
2. Posizionare lo switch 2 del modulo su ON.
3. Premere entrambi i pulsanti del radiocomando fino a che il LED diventa da lampeggiante a spento. Rilasciare i pulsanti (il LED si accende in modo fisso).
4. Premere il pulsante 'A' del radiocomando e verificare che il LED lampeggi. La procedura di autoapprendimento è terminata.
5. Ripetere le operazioni del punto n.3 per il secondo radiocomando.
6. Riportare lo switch 2 su OFF.
7. Premere nuovamente il pulsante 'A' dei radiocomandi per verificare che il prodotto funzioni correttamente.

mod. 7777



mod. 7727



RICERCA DEI GUASTI

- **Il radiocomando non funziona:**

Controllare la posizione dello **switch n° 2 che deve essere sempre OFF**. Se questo switch viene inavvertitamente spostato nella posizione ON ciò provoca la cancellazione dei codici dei radiocomandi dalla memoria del modulo. Dovranno quindi essere rimemorizzati secondo la procedura di AUTOAPPRENDIMENTO DEI RADIOCOMANDI descritta in questo manuale.

- **I lampeggiatori non si accendono all'inserimento / disinserimento:**

controllare con una lampada spia che sui due fili di colore GIALLO sia presente il comando positivo (due impulsi all'inserimento e uno al disinserimento). Se questo comando è presente, il guasto è da ricercarsi nelle connessioni sull'auto.

- **Le chiusure centralizzate non funzionano:**

controllare lo stato dei fusibili posti nei fili del cablaggio. Se i fusibili sono bruciati, è necessario ricercare l'errata connessione prima di sostituirli.

CARATTERISTICHE TECNICHE DEL SISTEMA

Tensione nominale di alimentazione	12 VDC
Tensione d'esercizio	9 /16 VDC
Consumo di corrente a 12 VDC	5 mA
Temperatura d'esercizio	-40° +85°C
Chiusura dei vetri comando negativo	max 1 A

Art. 1046 is used to remote control doors whose unlocking and locking movements are indicated by direction indicators. The product can be universally installed and can also be used to wind up electric windows without the addition of any other module if the vehicle in question was already originally equipped with the comfort function.

ELECTRICAL CONNECTIONS

- Connect the RED wire to a +30 positive source (possibly on the load side of an original fuse in the car).
- Connect the BLACK wire to an original ground connection or to the chassis of the car.
- Connect the GREEN-RED wire to a +15 positive source.
- Connect the YELLOW wires to the car wires that power the turn indicators.
- Connect the BROWN-WHITE wire to a supplementary negative control module to wind up the windows.

ATTENTION: the BROWN-WHITE wire can be directly connected to the window-winding control wire of the car in vehicles equipped with comfort window winding systems of the negative type. An inverter relay must be installed if a positive command is required.

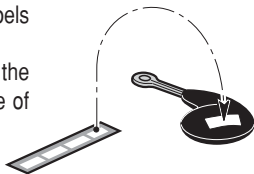
- Connect the remaining ORANGE, VIOLET, YELLOW-BLACK, GREY-BLACK, ORANGE-WHITE and VIOLET-WHITE wires as shown in the “central lock” diagram.

GB

APPLYING APPROVAL LABELS

The radio controls are supplied with approval labels valid for Germany and Great Britain.

The remaining approval numbers are given on the supplied stickers. Affix the one bearing the code of your country as indicated in the figure.



USE OF THE SWITCHES



OFF

ON

For vehicles with electric locks (unlock and lock commands lasting 1 sec.). Set switch 1 to the ON position to obtain a command lasting 0.2 sec.

The BROWN/WHITE output is activated and should be connected to the comfort control wire of the original system in the vehicle. The output remains activated until the button on the radio control is released.



OFF

ON

Activation of the auto-learning procedure for new radio controls.



OFF

ON

For vehicles with comfort systems that operate by lengthening the door locking command (the unlock and lock commands last for as long as the button on the radio control remains depressed).



OFF

ON

For vehicles with locks of the pneumatic type (unlock and lock commands lasting 4 sec.).

ATTENTION

When programming the switches, take great care to prevent switch N° 2 from being accidentally set to the ON position. This would cancel the codes of the radio controls from the memory of the module. If this happens, the codes must be memorized again in compliance with the RADIO CONTROL AUTO-LEARNING procedure described in this manual.

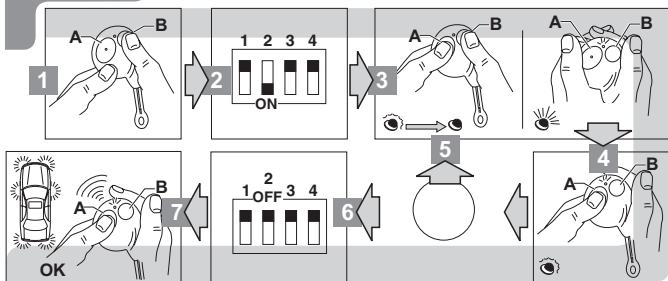
RADIO CONTROL AUTO-LEARNING MODE

This module is supplied with two already matched radio controls.

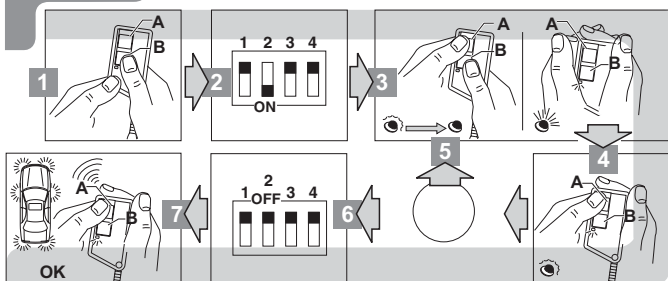
Proceed in the following way if another radio control is required:

1. Press button "B" on the already programmed radio control to unlock the doors.
2. Set switch 2 on the module to the ON position.
3. Press both buttons on the radio control until the LED changes from flashing to off. Release the buttons (the LED will remain permanently on).
4. Press button "A" on the radio control and make sure that the LED flashes. The auto-learning procedure has now terminated.
5. Repeat the operations described in point N° 3 for the second radio control.
6. Set switch 2 back to the OFF position.
7. Press button "A" on the radio control again to make sure that the product operates correctly.

mod. 7777



mod. 7727



GB

TROUBLESHOOTING

- **The radio control fails to operate:**

Check the position of **switch N° 2 which must always be OFF**. The codes of the radio controls will have been cancelled from the memory of the module if this switch has been accidentally set to the ON position and must therefore be memorized again as indicated in the RADIO CONTROL AUTO-LEARNING MODE procedure described in this manual.

- **The hazard lights fail to come on when the system is armed/disarmed:**

Use a warning light to check that the positive command is transmitted in the two YELLOW coloured wires (two pulses on arming and one on disarming). If this command is present, check for faults in the car connections.

- **The central locks fail to operate:**

Check the condition of the fuses in the harness wires. If the fuses have burnt out, identify the incorrect connection before changing them.

TECHNICAL FEATURES OF THE SYSTEM

Power source voltage rating	12 VDC
Operating voltage rating	9 /16 VDC
Power draw at 12 VDC	5 mA
Operating temperature	-40° +85°C
Window winding with negative command	max 1 A

Der Artikel 1046 gestattet das ferngesteuerte Betätigen der Türen, wobei Öffnen und Schließen durch die Richtungsanzeiger gemeldet werden. Der Artikel läßt sich allgemein einsetzen und ist auch - ohne zusätzlichen Einbau irgendeines Teils - zum Schließen der Fenster geeignet, falls das Fahrzeug ursprünglich schon mit der Komfortfunktion ausgestattet war.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

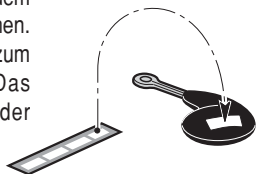
- Die ROTE Leitung an +30 positiv anschließen (möglichst stromab von der Originalsicherung des Fahrzeugs).
- Die SCHWARZE Leitung an den Original-Massestecker oder das Fahrgestell des Fahrzeugs anschließen.
- Die GRÜN-ROTE Leitung an +15 positiv anschließen.
- Die GELBEN Leitungen an die Leitungen für den Stromanschluß der Richtungsanzeiger des Fahrzeugs anschließen.

ACHTUNG: Bei Fahrzeugen mit negativ angesteuerter Komfortschließung der Fenster kann man die BRAUN/WEISSE Leitung direkt an die Leitung zur Ansteuerung des Fensterhebers des Fahrzeugs anschließen. Liegt eine positive Ansteuerung vor, ist ein Polumschalterrelais erforderlich.

- Die restlichen Leitungen, d.h. ORANGE, VIOLETT, GELB/SCHWARZ, GRAU/SCHWARZ, ORANGE/WEISS, VIOLETT/WEISS gemäß des Anschlußplans "Zentralverriegelung" anschließen.

ANBRINGUNG DER AUFKLEBER MIT DEN PRÜFZEICHEN

Die Handsender sind bei der Auslieferung mit dem Prüfzeichen für Deutschland und England versehen. Die restlichen Prüfzeichen befinden sich auf den zum Lieferumfang gehörenden Aufklebern. Das Prüfzeichen des jeweiligen Landes wie in der Abbildung gezeigt anbringen.



D

BENUTZUNG DER DIP-SCHALTER



OFF

ON

Für Fahrzeuge mit elektrischer Verriegelung (Dauer des Befehls Öffnen und Schließen 1 Sekunde). Dip-Schalter Nr. 1 auf ON stellen, um eine Befehlsdauer von 0,2 Sekunden zu erhalten.

Der BRAUN/WEISSE Ausgang ist aktiv und muß an die Originalleitung der Komfortsteuerung des Fahrzeugs angeschlossen werden. Der Ausgang ist aktiv, bis man die Taste des Handsenders losläßt.



OFF

ON

Aktivierung des Einlernverfahren für neue Handsender.



OFF

ON

Für Fahrzeuge mit Komfortschließung, die mit Verlängerung des Befehls zum Türschließen funktionieren (Dauer der Befehle Öffnen und Schließen entspricht der Zeitdauer der Betätigung der Taste des Handsenders).



OFF

ON

Für Fahrzeuge mit pneumatischer Verriegelung (Dauer des Befehls Öffnen und Schließen 4 Sekunden).

ACHTUNG

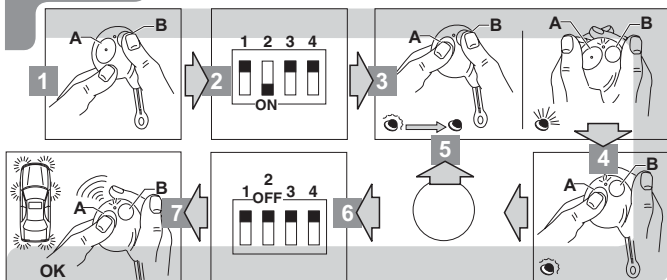
Bei der Programmierung der DIP-Schalter unbedingt darauf achten, daß man den Dip-Schalter Nr. 2 nicht unbeabsichtigt auf ON stellt, denn dies würde zum Löschen des Speichers der Handsender führen. In diesen Fall sind sie erneut zu programmieren, und zwar mit dem Vorgang, der sich EINLERNEN DER HANDSENDER nennt und in diesem Handbuch beschrieben ist.

EINLERNEN DER HANDSENDER

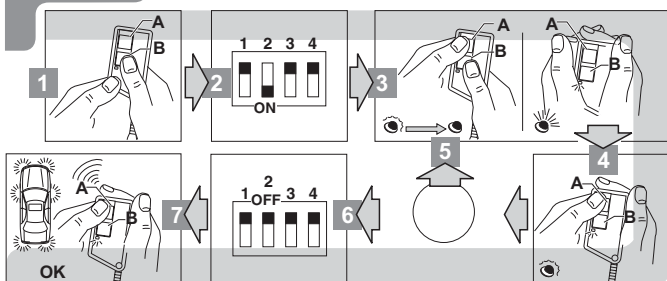
Dieses Modul wird mit zwei Handsendern ausgeliefert, die schon programmiert sind. Falls ein neuer Handsender zu programmieren ist, wie folgt vorgehen:

1. Die Taste "B" des schon programmierten Handsenders drücken, um die Türen zu entriegeln.
2. Den Dip-Schalter 2 des Moduls auf ON stellen.
3. Beide Tasten des Handsenders drücken, bis die LED-Anzeige, die bisher blinkte, ausgeht. Die Tasten loslassen (dabei leuchtet die LED-Anzeige mit Konstantlicht auf).
4. Die Taste 'A' des Handsenders drücken und prüfen, ob die LED-Anzeige aufblinkt. Der Einlernvorgang ist damit beendet.
5. Für den zweiten Handsender die Vorgänge ab Punkt 2 wiederholen.
6. Den Dip-Schalter Nr. 2 wieder auf OFF stellen.
7. Die Taste 'A' der Handsender erneut drücken, um zu prüfen, ob sie einwandfrei funktionieren.

mod. 7777



mod. 7727



D

FEHLERSUCHE

- **Der Handsender funktioniert nicht:**

Die Stellung von **Dip-Schalter Nr. 2 prüfen, der immer auf OFF stehen muß**. Wird dieser Dip-Schalter unbeabsichtigt auf ON gestellt, führt das zum Löschen der Codenummern des Handsenders im Speicher des Moduls. Dann müssen die Handsender nach dem Verfahren, das EINLERNEN DER HANDSENDER genannt ist und in diesem Handbuch beschrieben wird, neu programmiert werden.

- **Die Blinker leuchten bei Einschalten/Ausschalten nicht auf:**

Mit einer Testlampe prüfen, ob auf den beiden GELBEN Leitungen das positive Signal vorliegt (zwei Impulse beim Einschalten und ein Impuls beim Ausschalten). Wenn dieses Signal nicht vorliegt, sind die Anschlüsse im Fahrzeug zu prüfen.

- **Die Zentralverriegelung funktioniert nicht:**

Den Zustand der Sicherungen an den Kabelbäumen prüfen. Sind die Sicherungen durchgebrannt, muß vor dem Ersetzen der Sicherungen der falsche Anschluß gefunden werden.

TECHNISCHE DATEN DES SYSTEMS

Nominale Anschlußspannung	12 V GS
Betriebsspannung	9/16 V GS
Stromverbrauch bei 12 V GS	5 mA
Betriebstemperatur	-40° bis +85°C
Fensterschließen mit negativer Ansteuerung	max. 1A

L'Art. 1046 permet la commande à distance des portes. L'ouverture et la fermeture sont signalées par les indicateurs de direction. Un produit d'application universelle qui permet d'obtenir aussi la fermeture des vitres électriques sans ajouter aucun module, si la voiture est équipée d'origine de la fonction confort.

BRANCHEMENTS ELECTRIQUES

- Connecter le fil ROUGE à un positif +30 (si possible en aval d'un fusible original de la voiture).
- Connecter le fil NOIR à une connexion originale de masse ou au châssis de la voiture.
- Connecter le fil VERT-ROUGE à un positif +15.
- Connecter le fil JAUNE aux fils de la voiture qui alimentent les indicateurs de direction.
- Connecter le fil MARRON-BLANC à un module supplémentaire à commande négative pour la fermeture des vitres.

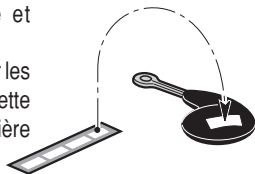
ATTENTION : pour les voitures équipées de fermeture des vitres confort à commande négative, il est possible de relier directement le fil MARRON-BLANC au fil qui commande la fermeture des vitres de la voiture. Interposer un relais inverseur s'il faut une commande positive.

- Connecter les fils restants ORANGE, VIOLET, JAUNE-NOIR, GRIS-NOIR, ORANGE-BLANC, VIOLET-BLANC conformément au schéma «verrouillages centralisés».

APPLICATION DES ETIQUETTES D'HOMOLOGATION

Les radiocommandes sont fournies avec les marques d'homologation valables pour l'Allemagne et l'Angleterre.

Les numéros d'homologation restants figurent sur les étiquettes adhésives fournies. Appliquez l'étiquette identifiée par le sigle de votre Pays, de la manière indiquée sur la figure.



F

UTILISATION DES COMMUTATEURS



OFF

ON

Pour les voitures avec verrouillage de type électrique (durée des commandes d'ouverture et de fermeture 1 s.). En mettant le commutateur 1 sur ON, on obtient une durée de la commande de 0,2 s.

La sortie MARRON/BLANC est active ; il faut la relier au fil de commande confort du système original de la voiture. La sortie est active tant que le bouton de la radiocommande ne sera pas relâché.



OFF

ON

Activation de la procédure d'apprentissage de nouvelles radiocommandes.



OFF

ON

Pour les voitures dont le système de confort fonctionne en prolongeant la commande de fermeture des portes (durée des commandes d'ouverture et de fermeture égale au temps pendant lequel vous appuyez sur le bouton de la radiocommande).



OFF

ON

Pour les voitures avec verrouillage de type mécanique (durée des commandes d'ouverture et de fermeture de 4 s.).

ATTENTION

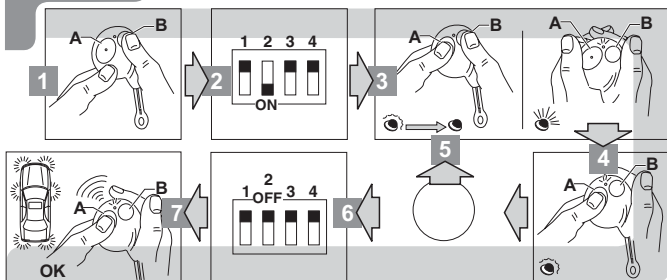
Pendant la programmation des commutateurs, faites très attention à ne pas mettre par inadvertance le commutateur n. 2 sur la position ON. En effet, cette opération provoque l'effacement des codes des radiocommandes de la mémoire du module. Il faudra donc les mémoriser de nouveau en suivant la procédure d'AUTO-APPRENTISSAGE DES RADIOCOMMANDES décrite dans ce manuel.

AUTO-APPRENTISSAGE DES RADIOCOMMANDES

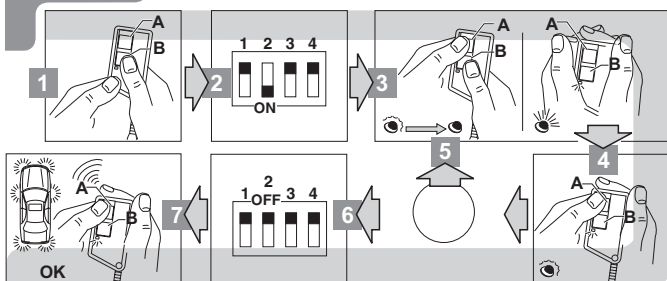
Ce module est fourni avec deux radiocommandes déjà associées. S'il est nécessaire d'y associer une nouvelle radiocommande, la procédure est la suivante :

1. Pour déverrouiller les portes, appuyer sur le bouton "B" de la radiocommande déjà associée.
2. Mettez le commutateur 2 du module sur ON.
3. Appuyez sur les deux boutons de la radiocommande jusqu'à quand l'indicateur LED clignotant s'éteindra. Relâchez les boutons (le LED s'allume de manière fixe).
4. Appuyez sur le bouton «A» de la radiocommande. Le LED doit clignoter. La procédure d'auto-apprentissage est terminée.
5. Répétez cette procédure à partir du point n. 3 pour la deuxième radiocommande.
6. Remettez le commutateur 2 sur OFF.
7. Appuyez de nouveau sur le bouton «A» de la radiocommande pour vérifier que le produit fonctionne correctement.

mod. 7777



mod. 7727



F

RECHERCHE DES DEFAUTS

- **La radiocommande ne fonctionne pas :**

Vérifiez la position du **commutateur n° 2 qui doit être toujours sur OFF**. S'il est mis par inadvertance sur la position ON, il provoque l'effacement des codes des radiocommandes de la mémoire du module.
Il faudra donc les mémoriser de nouveau suivant la procédure d'AUTO-APPRENTISSAGE DES RADIOCOMMANDES décrite dans ce manuel.

- **Les indicateurs de direction ne s'allument pas à l'activation / désactivation :**

Vérifiez à l'aide d'un témoin lumineux que la commande positive (deux impulsions à l'activation et une impulsion à la désactivation) est présente sur les deux fils couleur JAUNE. Si cette commande est présente, rechercher le défaut dans les connexions de la voiture.

- **Le verrouillage centralisé ne fonctionne pas :**

Vérifiez l'état des fusibles qui se trouvent dans les fils du câblage. Si les fusibles ont brûlé, vous devez rechercher la connexion erronée avec de les remplacer.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DU SYSTEME

Tension nominale d'alimentation	12 V CC
Tension de fonctionnement	9/16 V CC
Consommation de courant à 12 V CC	5 mA
Température de fonctionnement	-40° +85°C
Fermeture des vitres à commande négative	max. 1A

Met het art. 1046 kunnen de portieren, waarvan het openen en sluiten door de richtingaanwijzers gemeld wordt, op afstand bestuurd worden. Het produkt is een universele toepassing en maakt het mogelijk ook de elektrisch bestuurd raampjes te sluiten - zonder toevoeging van andere modules - bij voertuigen die oorspronkelijk met comfort functie zijn uitgerust.

ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

- Verbind de RODE draad aan een positief +30 (mogelijkerwijs na een oorspronkelijke zekering van de auto).
- Verbind de ZWARTE draad aan een oorspronkelijke massaverbinding af aan het frame van de auto.
- Verbind de GROEN-RODE draad aan een positief +15.
- Verbind de GELE draden aan de draden van de auto die stroom op de richtingaanwijzers brengen.
- Verbind de BRUIN-WITTE draad aan een negatief bediende extra module voor het sluiten van de raampjes.

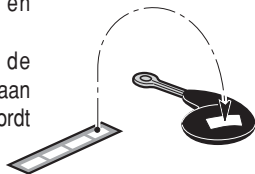
LET OP: bij auto's voorzien van negatieve comfort functie voor het sluiten van de raampjes kan de BRUIN-WITTE draad direct aan de besturingsdraad voor het sluiten van de raampjes van de auto verbonden worden. Als er een positieve besturing nodig is, dan moet er een omkeerrelais tussen gezet worden.

- Verbind de overige draden ORANJE, PAARS, GEEL-ZWART, GRIJS-ZWART, ORANJE-WIT, PAARS-WIT als aangeduid in het schema "centrale portierverdeling".

GOEDKEURINGSETIKETTEN

De afstandsbedieningen worden geleverd met de goedkeuringsmarkeringen voor Duitsland en Engeland.

De andere goedkeuringsnummers zijn op de bijgeleverde stickers vermeld. Breng de sticker aan met het nummer van uw land, zoals in de figuur wordt aangeduid.



GEBRUIK VAN DE SWITCH



OFF

ON

Voor voertuigen met elektrische vergrendeling (besturingen voor openen en sluiten duren 1 sec.). Door switch 1 op ON te zetten duurt deze bediening 0,2 sec. De BRUIN/WITTE uitgang is actief die verbonden moet worden aan de comfortbesturingsdraad van het oorspronkelijke systeem van het voertuig. De uitgang is actief totdat de knop op de afstandsbediening wordt losgelaten.



OFF

ON

Activering van de procedure voor het programmeren van nieuwe afstandsbedieningen.



OFF

ON

Voor voertuigen met comfort systeem dat de portiervergrendelingsbesturing langer doet duren (besturingen voor openen en sluiten duren net zolang als dat de knop op de afstandsbediening ingedrukt is).



OFF

ON

Voor voertuigen met pneumatische vergrendeling (besturingen voor openen en sluiten duren 4 sec.).

LET OP

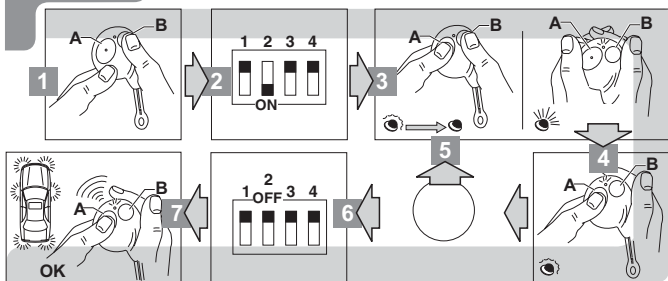
Let er bij het programmeren van de switch op de switch nr. 2 niet per ongeluk in stand ON te zetten. Hierdoor worden namelijk de codes van de afstandsbedieningen uit het geheugen van de module verwijderd. Dan moeten ze dus opnieuw in het geheugen worden opgeslagen volgens de procedure PROGRAMMERING VAN DE AFSTANDBEDIENINGEN die in deze handleiding beschreven wordt.

PROGRAMMERING VAN DE AFSTANDSBEDIENINGEN

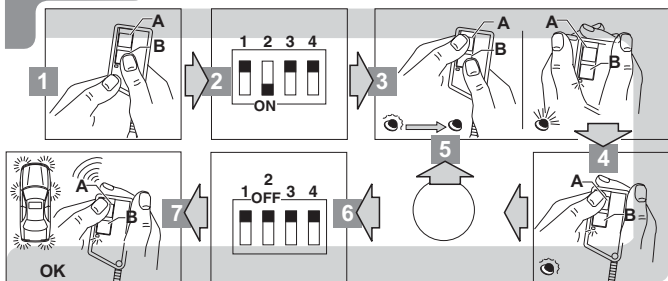
Deze module wordt geleverd met twee reeds gecombineerde afstandsbedieningen. Ga als volgt te werk voor het combineren van een eventuele nieuwe afstandsbediening:

1. Op drukknop "B" van de reeds afgestelde radiobesturing drukken om de portieren te ontgrendelen.
2. Plaats de switch 2 van de module op ON.
3. Druk op beide knoppen van de afstandsbediening totdat de LED niet meer knippert maar uit gaat. Laat de knoppen los (de LED gaat ononderbroken branden).
4. Druk op knop "A" van de afstandsbediening en controleer of de LED knippert. De programmeringsprocedure is voltooid.
5. Herhaal de handelingen vanaf punt nr. 3 voor de tweede afstandsbediening.
6. Zet de switch 2 weer op OFF.
7. Druk opnieuw op knop "A" van de afstandsbedieningen om te controleren of het product goed werkt.

mod. 7777



mod. 7727



HET OPSPOREN VAN STORINGEN

- **De afstandsbediening doet het niet:**

Controleer of de switch nr. 2 in stand OFF staat. Als deze switch per ongeluk in stand ON gezet is worden hierdoor de codes van de afstandsbedieningen uit het geheugen van de module gewist. Dan moeten ze dus opnieuw in het geheugen worden opgeslagen volgens de procedure PROGRAMMERING VAN DE AFSTANDSBEDIENINGEN die in deze handleiding beschreven is.

- **De richtingaanwijzers knipperen niet bij het inschakelen/uitschakelen:**

Controleer met een controlelamp of op de twee GELE draden het positieve commando aanwezig is (twee impulsen bij de inschakeling en één bij de uitschakeling). Als dit aanwezig is, dan moet de storing in de verbindingen op de auto gezocht worden.

- **De centrale portiervergrendelingen doen het niet:**

Controleer de staat van de zekeringen in de bedrading. Als de zekeringen zijn doorgebrand moet eerst de verkeerde verbinding worden opgespoord, alvorens ze te vervangen.

TECHNISCHE KENMERKEN VAN HET SYSTEEM

Nominale voedingsspanning	12 VDC
Bedrijfsspanning	9/16 VDC
Stroomverbruik bij 12 VDC	5 mA
Bedrijfstemperatuur	-40° +85 °C
Raampjes sluiten negatieve besturing	max. 1A

El art. 1046 permite abrir y cerrar las puertas a distancia, parpadeando las flechas de dirección al activarlo. El producto es de aplicación universal y consiente también el cierre de los elevalunas eléctricos - sin añadir ningún módulo - en los casos en que el vehículo posea la función comfort.

CONEXIONES ELECTRICAS

- Conectar el hilo ROJO a un positivo +30 (preferentemente en la base de un fusible original del vehículo).
- Conectar el hilo NEGRO a una conexión original de tierra o al chasis del vehículo.
- Conectar el hilo VERDE-ROJO a un positivo +15
- Conectar el hilo AMARILLO a los hilos del vehículo que alimentan las flechas de dirección.
- Conectar el hilo MARRON-BLANCO a un módulo suplementario de mando negativo para el cierre de las lunas.

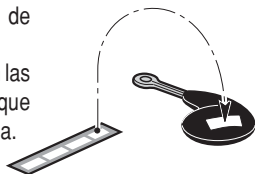
ATENCIÓN: para vehículos con elevaluna comfort de tipo negativo se puede conectar directamente el hilo MARRON-BLANCO al hilo de mando elevalunas del vehículo. Si hace falta un mando positivo es necesario interponer un relé inversor.

- Conectar los hilos NARANJA, VIOLETA, AMARILLO-NEGRO, GRIS-NEGRO, NARANJA-BLANCO, VIOLETA-BLANCO como en el esquema «cierres centralizados».

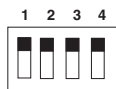
APLICACION ETIQUETAS DE HOMOLOGACION

Los telemandos se suministran con las marcas de homologación válidas para Alemania e Inglaterra.

Los otros números de homologación aparecen en las etiquetas adhesivas suministradas. Aplicar la que corresponda a su país como se indica en la figura.



EMPLEO DE LOS SWITCH



OFF

ON

Para vehículos con cierre eléctrico (duración mandos abre y cierre de 1 seg.) Colocando en ON el switch 1 se obtiene una duración del mando de 0.2 seg. Se activa la salida MARRON/BLANCO a conectar al hilo de mando comfort del sistema original del vehículo. La salida permanece activada hasta que no se suelte el botón del telemando.



OFF

ON

Activación del proceso de automemorización de nuevos telemandos.



OFF

ON

Para vehículos con sistema comfort que funciona prolongando el mando de cierre puertas (duración de los mandos abre y cierra igual al tiempo de presión del botón del telemando).



OFF

ON

Para vehículos con cierre de tipo neumático (duración mandos abre y cierra 4 seg.)

ATENCION

Durante la programación de los switch prestar mucha atención a no poner inadvertidamente el switch n.2 en la posición ON. Dicha operación anula los códigos de los telemandos de la memoria del módulo. Si así fuera, se tendrían que memorizar de nuevo según el proceso de AUTOMEMORIZACION DE LOS TELEMANDOS que se describe en este manual.

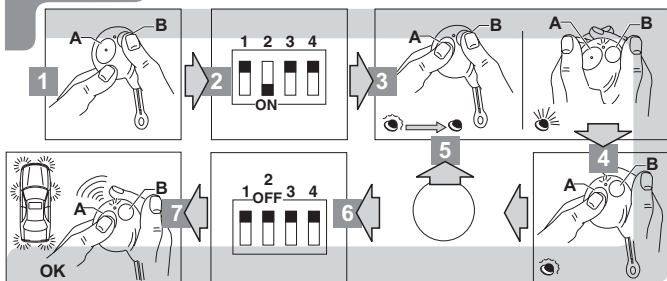
AUTOMEMORIZACION DE LOS TELEMANDOS

Este módulo se suministra con dos telemandos ya acoplados.

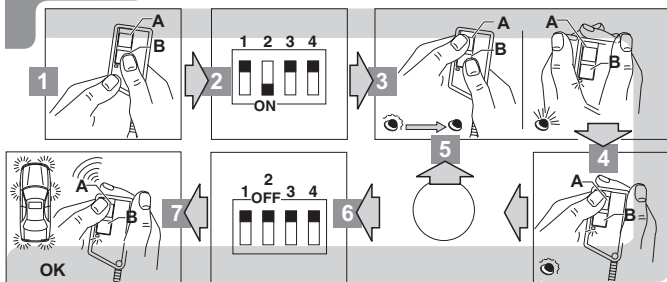
Si por cualquier motivo fuera necesario acoplar un nuevo telemando seguir las siguientes indicaciones:

1. Pulsar el botón "B" del radiomando ya acoplado para desbloquear las puertas.
2. Poner el switch 2 del módulo en ON.
3. Pulsar los dos botones del telemando hasta que el LED deje de parpadear y se apague. Soltar los botones (el LED permanece encendido).
4. Pulsar el botón «A» del telemando y controlar que el LED parpadee. El proceso de automemorización ya ha terminado.
5. Repetir las operaciones del punto n.3 para el segundo telemando.
6. Volver a poner el switch 2 en OFF.
7. Pulsar de nuevo el botón «A» de los telemandos para controlar que el aparato funcione correctamente.

mod. 7777



mod. 7727



BUSQUEDA DE LAS AVERIAS

- **El telemando no funciona:**

Controlar que el **switch 2 esté siempre en posición OFF**. Si este switch se pusiera en la posición ON, provocaría la anulación de los códigos de la memoria del módulo. En ese caso, se tendrían que volver a memorizar según el proceso de AUTOMEMORIZACION DE LOS TELEMANDOS descrito en este manual.

- **Las flechas de indicación no se encienden al activar/desactivar:**

Controlar con una lámpara piloto que en los dos hilos de color AMARILLO esté presente el mando positivo (dos parpadeos al activar y uno al desactivar). Si este mando está presente, la avería habrá que buscarla en las conexiones del vehículo.

- **El cierre centralizado no funciona:**

Controlar el estado de los fusibles ubicados en los hilos de cableado. Si los fusibles se han quemado, es necesario buscar la conexión errónea antes de sustituirlos.

CARACTERISTICAS TECNICAS DEL SISTEMA

Tensión nominal de alimentación	12 VDC
Tensión de trabajo	9/16 VDC
Consumo de corriente a 12 VDC	5 mA
Temperatura de trabajo	-40° +85°C
Cierre de las lunas mando negativo	máx. 1 A

DELTA ELETTRONICA spa
Via Astico, 41 - 21100 VARESE - ITALY